

د. صدقة موسى على قسم الآثار - كلية الآداب - جامعة المنيا	لقب imy- r pr "مشرف البيت" ومتعلقاته كما ظهر في مقابر بنى حسن(*)
---	---

ظهر في مقابر بنى حسن عدد كبير من الموظفين من عهد الدولة الوسطى يحملون هذا اللقب والذي يعنى حرفياً: مشرف البيت، أو مديره ، ولكن يبدو أنه كان واسع المضمون عن ذلك:

أولاً لأن حاملي هذا اللقب ظهروا في المناظر المصورة في مقابر الحكام يشرفون على عدة أعمال، كما في الضياع والحقول أو مخازن الغلال، بجانب أقسام المنزل المختلفة من المخبز وبيت الجعة... وغيرها، وفي تقديم القرابين أمام حاكم الإقليم وأحياناً يشاركون في هذه الأعمال تحت إدارة موظف آخر. وحمل بعضهم ألقاباً هامة أخرى سواء دينية وديوبية بجانب هذا اللقب.

- وثانياً لأن هذا اللقب أضيف لى ألقاب أخرى مكوناً ألقاباً مركبة تظهر التخصص أكثر مثل: المشرف على تركة المتوفى، مدير الخزانة ، المشرف على الحقول... إلخ.

- وثالثاً وضع العلماء لهذا اللقب عدة معان تدل على لتساع مدلوله - رغم كونها متقاربة - مثل مشرف للبيت، كبير الخدم، ناظر العزبة، ناظر القصر (قهرمان القصر) ، المشرف ، المدير، و يترجم غالباً:

Steward or superintendent of the house

وأحياناً administrator⁽¹⁾.

(*) لاحظت أهمية ذلك اللقب أثناء دراستى للماجستير (في موضوع الإقليم السادس عشر)، فأفردت له هذا البحث ، الذى ألقى ونُوقش فى مؤتمر "المعلوم الإنسانية بكلية الآداب - جامعة المنيا ٢٠٠٣/٤/١٥ م.

(1) - BH, I, p. 17; Wb. I, 514, 10-13, Gar stang, J., The Burial Customs (1) of Ancient Egypt, London 1907, p. 236 (707, 711) pls. 7-8 =

وقد كان بلاط حكام الأقاليم الأثرياء منظمًا وضياعهم وثرواتهم كثيرة وقد احتاج سير الأعمال فيها إلى عدد كبير من الخدم والموظفين خاصة في الأسرة الثانية عشرة ونستمد معلوماتنا من التفاصيل التي ظهرت في منظر مقابرهم، حيث تظهر سلسلة طويلة من البيوت مع مشرفيها، ويبدو أنها تعنى وتؤدى دور الإدارات أو الأقسام والمكاتب المختلفة في فروع أعمال هؤلاء الأمراء وبلاطهم ومساكنهم.

ويبدو أن حاملي لقب imy-r pr "مشرف البيت" قد كانوا نواباً عن حاكم الإقليم بصورة معينة للإشراف على هذه البيوت المتعددة، والمشاركة في الإشراف على بعض شئون الحياة الأخرى، كل في تخصصه. مثل: إدارة مخازن الغلال (الشون) وسميت "بيت حساب الغلال" وكان المشرف عليها ذا منصب هام، وإدارة الثيران "بيت إحصاء للثيران"، والمخبز وكان يديره "المشرف على بيت الخبز"، ومن يعنى بمشروبات رب البيت "كاتب بيت المشروبات"... إلخ^(١).

=- Gardiner, Eg. Gr., p. 565; FCD, 18; Ward, Index, p. 21 (no 132).

-Lesko, DLE, I, P.32; Meeks, Alex. III, P. 96 (79. 0984).

- Wb. I, 74, 13

وعن imy-r فقط مدير أو مشرف أو رئيس:

- فيما بعد خاصة في الأسرة ١٨ ظهر لقب imy-r pr n Imm: Chief Steward of Amon

وكان يتعلق بالناحية المالية لمعبد آمون ويشير إلى الشخص الذى راقب ضياع

وممتلكات المعبود، وقد كان النظير الدينى أو الكهنوتى للخادم الرئيسى للملك imy-r pr n

nswt ووجد أيضا مشرف أعلى imy r pr wr n Imm .

راجع: Adel El-Toukhy: in Bulletin of the Faculty of Arts of Sohag, vol.

.23, part I, October 2000, pp. 37-41.

-BH, I, pls, 29-30; II, pl. 6.

(١)

إدولف إرمان-هرمان رانكه: مصر والحياة المصرية فى العصور القديمة، ترجمة د.

عبدالمنعم أبو بكر ومحرم كمال، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، (د.ت)، ص ٢٠٠.

أهم الأمثلة لحاملي هذا اللقب

وقد اخترتها من مكانين رئيسيين الأول مقابر الحكام في بني حسن بالمسطح العلوي ، والثاني مقابر الموظفين والأنباج تحت مقابر ساداتهم بالمسطح السفلي. أ- من مناظر مقابر الحكام في بني حسن:

مكان ظهوره	حالة ظهوره أو ما يقوم به من أعمال	اسم حامله	اللقب
مقبرة رقم ١٣ في مجموعة مقابر الحكام في بني حسن من عصر الانتقال الأول؟ ^(١)	هو صاحب المقبرة رقم ١٣ نفسه ، ولم يبق بها مناظر وحمل معه عدة ألقاب أخرى فقد كان: كاتب الوثائق الملكية ، المشرف على الوظائف المتقدمة ، مشرف البيت ومنظم تناوب أعمال الكهنوت في معبد باخت، مفتش المعبد، مدير القرابين الإلهية في معابد تلك المدينة ، كاتم أسرار المعبد، رئيس وظائف المعبد. مما يدل على أهميته.	خنوم حتب	Imy-r pr مشرف البيت
مقبرة الحاكم امنححات (أميني) رقم ٢ بني حسن من الأسرة الثانية عشرة. ^(٣)	وظهر الاثنان بين موظفي الحاكم أميني متقدمين أمام صورة سيدهم يقفون في رقمي ٣ ، ٤ بالضبط خلف مدير أمناء الخزانة. وفي أواخر الصف يظهر موظف آخر يحمل لقب imy r pr? (مهشم).	ابنب دجو ^(٢)	

(١) -BH, I, pp. 73-7, pl. 41.


صدقه موسى على: الإقليم السادس عشر من مصر العليا ، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة المنيا ١٩٨٩، الباب الأول، المجلد الأول، أثر ٢٧. وعن اسم خنوم حتب:




-PN, I, 276,6.

-PN, I, 22, 1; 400, 26.

-BH, I, p.17. Pl.13.



(٢) صدقة موسى على : الرسالة السابقة : أثر ٣٥. وأضاف إليهم نيويري خطأ "المدعو سعنخ خنوم بن خنوم" لأنه قرأه "ماحج خنوم" ولكن الأصح أن لقبه imy- r pr Mîhd "مدير بيت الوعل" ، انظر فيما بعد ، ص ١١.

اللقب	اسم حامله	حالة ظهوره أو ما يقوم به من أعمال	مكان ظهوره
(١) 	نفرى بن ككى نثر نخت بن او، باكت بن خيتى ككى بن نفرى (٢)	ظهر هؤلاء الأربعة كمجموعة من موظفى الأسرة أمام صورة كبيرة للحاكم خنوم حتب الثانى. وكتب أمام كل منهم لقبه واسمه، وخلفهم ثقبان للحاكم أو قاضيان ، ثم الخدم يقدمون ماشية وطيوراً.	مقبرة خنوم حطب الثانى رقم ٣ فى بنى حسن الأسرة الثانية عشرة (٣)
	نثروحتب	يقف رقم ٢ بين مجموعة أتباع وموظفين خلف الحسك خنوم حتب الجالس على مقعد ويده عصاه يتفقد الأعمال والحرف المصورة أمامه وأولها أعمال النجارة.	نفس المقبرة السابقة (٤)
	نختى بن بتاح (٥)	أمام وتحت مناظر ، كبيرة للحاكم ، صاحب المقبرة وأمه وزوجته، وأمامهم مواد وقرابين متعددة. وقد تبقت صورته الصغيرة وتحطمت	مقبرة الحاكم نثر نخت رقم ٢٣ بنى حسن من


- (١) ظهر فى المناظر بهذا الشكل BH, I, pl. 30 ، ولكن كتبه نيوبرى:    -BH, I, p.49.
- (٢) وعن الأسماء: نفرى وككى : -PN, I, 203, 11; 349,14
- باكت وخيتى -PN, I, 90, 9; 277, 26 ، نثر نخت واوى -PN, I, 16, 16; 214,18
- (٣) صدقة موسى: الرسالة السابقة ، أثر ٣٦. -BH, I, pl. 30.
- (٤) صدقة موسى: الرسالة السابقة ، أثر ٣٦. -BH, I, pl. 29.
- وعن اسم نثروحتب: -PN, I, 214, 27
- (٥) وعن اسم تختى بن بتاح: -PN, I, 212, 1.

اللقب	اسم حامله	حالة ظهوره أو ما يقوم به من أعمال	مكان ظهوره
		المناظر من حوله ويبدو أنه كان يتقدم صفاً من الخدم ومقدمى القرابين.	الأسرة الثانية عشرة ^(١) .

ب- ومن مقابر الموظفين والأتباع فى المسطح السفلى (الجبانة الكبرى ببنى حسن من عصر الدولة الوسطى):

اللقب	اسم حامله	حالة ظهوره أو ما يقوم به من أعمال	مكان ظهوره
	نثرو حتب ^(٢)	هو صاحب المقبرة نفسه	مقبرة رقم ٧٥ ^(٣)
	عنخ ^(٤)	هو صاحب المقبرة نفسه	مقبرة رقم ١٢٨ ^(٥)
	ثاى ^(٦)	هو صاحب المقبرة نفسه وحمل معه لقبه smr w ^C ty فربما شخص مهم.	مقبرة رقم ٢٧٥ ^(٧)
	حنوى ^(٨)	هو صاحب المقبرة نفسه.	مقبرة رقم ٥٦٤ ^(٩)

- (١) الرسالة السابقة: أتر ٣٧. -BH, II, p. 29, pl. 24.
- (٢) -PN, I, 214, 27
- (٣) -Garstang, Burial Customs in Ancient Egypt, London, 1907, p. 214, Pl. 7
- (٤) -PN, I, 62, 19
- (٥) -Garstang, o.c., p. 217, pl. 7
- (٦) -PN, I, 388, 8-9
- (٧) -Gastang, o.c., p. 126, 221, pl. 7.
- (٨) -PN, I, 242, 5; 242, 12
- (٩) -Garstang, o.c., p. 230, pl. 8

مقبرة رقم (٢)٧٠٧	هو صاحب المقبرة نفسه	أبي (١)	
مقبرة رقم (٤)٧١١	هو صاحب المقبرة نفسه	نخت (٣)	

وهؤلاء الأتباع منهم من ظهر باسمه ولقبه مصوراً على جدران مقبرة سيده
الحاكم بالمسطح العلوي.


أهم الألقاب الإدارية التي دخل في تركيبها لقب imy-r pr :

imy-r pr n pr-hd



مدير الخزانة ، حرفياً: مدير بيت الفضة.

وقد حملة "باكت" من موظفي حاكم إقليم الوعل أميني (مقبرة رقم ٢) على
سبيل المثال^(٥) وقد ظهر ممسكاً بلفافة أو ربما شارة وظيفته في يده وهو
يشرف على تقديم القرابين في مقصورة المقبرة.

وقد تعلق بهذا لقب آخر واختلط معه في ترجمات الباحثين وهو: 

imy - r sdwt

(الخازن) مدير الخزانة ؟

imy - r sdwtwyw



مدير أمناء الخزانة (١) أو مدير حملة الأختام^(٦).

(١) -PN, I, 20, 10

(٢) -Garstang, o.c., p. 236, pl. 8

(٣) -PN, I, 209, 16

(٤) -Garstang, o.c., p. 236, pl. 8.

وعن مقابر هؤلاء الموظفين الستة راجع: صدقة موسى على، الرسالة السابقة، الباب
الأول، المجلد الثاني، ص ٦٦٥، ٦٧٤، ٦٨٩، ٧٢٤، ٧٤٥، ٧٤٧.

(٥) -BH, I, P.17, pl. 20,

(٦) -BH, I, p.50, pl. 30; wb.V,637, 11; 639, 1-2; FCD, 258; Meeks Alex.

-II, p. 448(78.49 81)

(٧) -Ward, Index, 1982, p. 47(367).

- وقد حمل اللقب الأول المدعو خنوم وظهر يتقدم بعض موظفي الحاكم أميني (بمقبرته رقم ٢)، وباكت من موظفي خنوم حتب الثاني ويبدو أنه كان شخصية هامة ، فقد ظهر مع بعض المشرفين (المديرين) أمام هذا الحاكم وأشرف على بناء مقبرته كما ذكر في نهاية النقش الكبير^(١)، وظهر مع أسرة الحاكم في رحلة الحج إلى أبيدوس (مقبرة رقم ٣).

- وحمل اللقب الثاني سننخ الذي ظهر يشرف على تقديم القرابين أمام الحاكم خنوم حتب الثاني (بمقبرته رقم ٣)^(٢).

- وظهر أيضا لقب $sd\beta$ ($sd\beta w$) حامل الختم أو أمين الخزانة؟^(٣) فجملة خنوم حتب وخنوم من بين موظفي الحاكم أميني في (مقبرته رقم ٢)^(٤) .
وحمله نخت ونثر نخت وخنوم حتب وحتب راو من بين موظفي الحاكم خنوم حتب وظهروا يشرفون على تقديم القرابين (في مقبرته رقم ٣)^(٥).
وحملته أيضا السيدة ثات وهي الزوجة الثانية لخنوم حتب الثاني ، فكانت $sd\beta tt$ رئيسة الخزانة؟^(٦).

أما عن اسم الخزانة نفسه "برحج": فقد عرف في عصر بداية الأسرات حيث وجد بيتان للمال:

(١) والنقش الكبير التاريخي بمقبرة الحاكم ٢٢٢ سطرًا رأسًا يبين علاقة حكام إقليم الوعل (أسرة خنوم حتب) مع ملوك الأسرة ١٢: -BH, I, pls. 25-26.

(٢) -Ibid., p.17, 49, 50,66, Pls. 13, 26, 29,30; PN I, 308, 14.

(٣) أو الخازن: -Wb., V, 636, 7-11; 638, 2.

(٤) -BH, I, p. 18, pls.:18, 20.

(٥) -Ibid., pp. 50 -51, pls. 29, 35.

(٦) -Ibid., p. 43, pl. 32; Wb. V, 639, 5; PN, I, 389, 13.

د. عبد الحلیم نور الدين: دور المرأة في المجتمع المصري القديم، المجلس الأعلى للأثار، القاهرة، ١٩٩٥، ص ١٣٥.

- أحدهما " برجح Pr- ḥd " بمعنى بيت الفضة ، أو البيت الأبيض
واختص بضرائب الصعيد ودخله وخرجه.

- والآخر " برد شر pr- dšr " أى للبيت الأحمر واختص بضرائب
الوجه البحرى ودخله وخرجه.

ثم اتحد البيتان فى الدولة القديمة فى اسم " بروى حح prwy- ḥd
بمعنى الخزانة المزدوجة أو بيتى الفضة.

واختص هذا الديوان الموحد بكل الإيرادات التى كانت على البلاد للقصر
الملكى (كخزانة عامة) ، ولا بد أنه كانت هناك خزائن فى الأقاليم يُخزن فيها
بعض محصول الإقليم^(١).

وكان لقب مدير الخزانة من أهم الألقاب الإدارية فى الدولة القديمة
ويعنى حرفياً: مدير بيت الفضة ، أو مدير بيتى الفضة. مع عدة صيغ أخرى
مثل: مدير الخزانة العامة أو مدير خزنتى العاصمة. ويُرجح أن لقب مدير الخزانة
قد ظهر فى بداية الأسرة الرابعة ووردت معظم أمثله من الأسرة الخامسة،
وقد وُجد فى بعض الأقاليم رغم عدم شيوعه بها. وقد حمله بعض الوزراء فى
الأسرتين الخامسة والسادسة ، وكثير حاملوه من موظفى العاصمة (منف)
وربما كان بعضهم مسئولاً عن إيرادات الأقاليم ، ثم أنعم بهذا اللقب على

(١) -Wb. I, 518, 3-9; Gradiner, Eg. Gr., p. 493, 565.

ايتين تريوتون - جاك فاندييه : مصر ، ترجمة عباس بيومى ، مراجعة محمد شفيق
غريال وعبد الحميد الدواخلى ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ، بدون تاريخ ، ص ٢٠٠؛
محمد أنور شكرى: حضارة مصر القديمة ، فى حضارة مصر والشرق القديم ، مكتبة
مصر ، القاهرة ، بدون تاريخ ، ص ١١١ .
عبد العزيز صالح: حضارة مصر القديمة وآثارها ، ج ١ ، مكتبة الأنجلو المصرية ،
القاهرة: ١٩٨٠ ، ص ٢٦٨-٩ ، ٣٧٤.

بعض حكام الأقاليم عندما قل عدد حامليه في العاصمة^(١).

وفي الدولة الوسطى كان الـ "برجج" (بيت الخزينة) يعتبر من أهم البيوت ، ويعنى إدارة المالية.

ويُرجح أنه كان يقوم على رأس إدارة الخزينة " أمناء خزينة الإله" ، أو "حاملوا ختم الإله" وكان من واجبهم نقل النفائس، فظهروا مع الجنود فى المناجم فى بلاد النوبة ، وكانوا قوادا لسفن الملك ومديرى أعمال.

وقد تغيرت ألقابهم لتساير روح العصر الذى تعددت فيه درجات البيروقراطية فأطلق عليهم " المشرف على ديوان (قاعة) أمين الخزائنة، أو "المشرف على ديوان (كبير المشرفين) على بيت الخزائنة" ، إلى جانب احتفاظهم بألقابهم القديمة دون أن يكون لها دلالة على وظائفهم وتغيرت ألقاب المساعدين أو صغار موظفى الخزينة أيضاً فبدلاً من "أمين الخزينة" أصبح "مساعد المشرف على (أمين) الخزينة"^(٢).

imy- r pr n diw (diwt)^(٣)



حرفياً "مدير بيت الخمسة" ويعنى "مدير مجموعة الخمسة"^(٤).

(٢) -Strudwick, The Administration of Egypt in the Old Kingdom, London, 1975. p. 276-99.

(١) أدولف أرمان -هرمان رانكه: للمرجع السابق ، ص ٩٢.


د. محمد أنور شكرى: المرجع السابق ، ص ١١١ - ١٢.

ورغم أن هذا الحديث عن الخزائنة العامة بالعاصمة إلا أن إدارة الإقليم قد كانت صورة مصغرة لحكومة وإدارة العاصمة ؛ راجع ارمان -رانكه: المرجع السابق، ص ٩٠.

(٢) -di, masc. diw, fem. dit: Wb. V, 420, 9; Meeks, Alex. I, p. 432(77.4996). diwt: Wb: V, 420, 15; FCD, 309; Meeks o.c.(77.4997).

(٣) -Wb. V, 420, 10.; Ward, o.c., p. 28(188)

" وحمله الموظف " أوى^(١) الذى ظهر واقفاً مع مشرفى البيوت (الإدارات) المختلفة أمام حاكم الصحراوات الشرقية وحاكم مدينة منعة خوفو خنوم حتب الثانى (مقبرة رقم ٣)^(٢).

وربما يتشابه أو يتعلق بهذا اللقب لقب آخر وهو  "مدير مجموعة الخمسة" imy- r s diw (diwt)

ولكن بدون لفظ "بيت pr" وحمله المدعو "حرحتب" من موظفى حاكم إقليم الوعل أمينى. (مقبرة رقم ٢)^(٣) وورد أيضاً فى نص ترجمة حياة أمينى نفسه:

imy- r diwt



حيث ذكر: "لا يوجد رئيس عصابة الخمسة أنا استوليت على رجاله" بما يعنى "ريس أنفار"^(٤).



imy- r pr n sht "المشرف على الحقول"^(٥).

حمله الموظف "نثر نخت" وقد ظهر واقفاً ممسكاً بعصاه الطويلة وهو يشرف على أعمال إعداد الأرض للزراعة: من عزق الأرض وحرثها بمحاريث تجرها الثيران.

(١) -PN, I, 16, 16.

(٢) -BH. I, p.49, pl. 30.

(٣) -Ibid., p17, pl. 13.

(٤) -Ibid, pl.8, l. 19.

وربما يقصد هنا " لم أحجر على عمال ريس أنفار فى "مقابل الضرائب..." راجع: د. عبدالعزيز صالح: الشرق الأدنى القديم، ج ١، مصر القديمة، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩٠، ص ١٨٥.

(٥) -Wb. IV, 229, 8 ; Gardiner, Eg. Gr. , p. 481, 591.

وهو من بين موظفي الحاكم "خنوم حنتب" الثاني (مقبرة رقم ٣)^(١).

imy - r pr M3hd

مدير بيت الوعل^(٢)



حملة المدعو سعنج خنوم بن خنوم^(٣) ظهر من بين مقدمي القرابين خلف صورة الحاكم أميني (مقبرة رقم ٢)^(٤). وقد قرأ نيويرى اسمه خطأ: ماحج خنوم ، ولذلك صنفه مع مشرفي البيوت الآخرين الذين حملوا لقب imy-r pr فقط^(٥).

ولكن الأصح أن يقرأ:

imy-r pr M3hd S °nh- hnmw

"مدير بيت الوعل" سعنج خنوم بن خنوم".

ويُرجح أن "بيت الوعل" هو القسم المختص بتربية وتسمين الوعول الأليفة وقد كان هذا الحيوان موجوداً بكثرة في برارى هذا الإقليم كما اتضح من صورته الكثيرة في مقابر بنى حسن ، وقد كان مقدساً في هذه المنطقة منذ القدم وأصبح رمزاً للإقليم السادس عشر من مصر العليا وأطلق اسمه عليه^(٦).

(١) -BH, I, p. 49, pl. 29.

(٢) -Wb. II, 31, 7; Gardiner, Eg, Gr., p. 461, 567.; FCD, : 100.

(٣) -PN, I, 275, 5; 301, 11.

(٤) -BH, I, pl. 13

(٥) انظر أعلاه : ص ٣ - Ibid., p. 17.

(٦) ياروسلاف تشرنى: الديانة المصرية القديمة ، ترجمة د. أحمد قدرى ، مراجعة د.

محمود ماهر، هيئة الآثار المصرية ، القاهرة ١٩٨٧، ص ١٧ ، حاشية ١٧. وبالتفصيل

راجع: صدقة موسى على: الرسالة السابقة ، أثر ٨، ٣١، ٣٢، ٣٥، ٣٦، ص ٩٧٨-٨١.

وقد ظهر بين موظفي الحاكم أميني ولكن بدون ذكر اسم حامله الذي صُور وهو يشرف على الأضحيات والقرابين المقدمة للحاكم ، ويمسك بلفة بردي (ربما شارة وظيفته) في كلتا يديه (مقبرة رقم ٢)^(١).

وحمله "تثرو حتب بن خنوم حتب" و"ختي بن بتاح عنخ"^(٢) ، وظهر أمام مقدمي القرابين يمسك كل منهم بلفة بردي في يده. "ونختي بن نخت"^(٣) الذي ظهر جالساً ممسكاً ببرديته وريشته ليسجل كميات من خراج أو منتجات، يقف أمامه مشرف ، ويجلس خلفه كاتب آخر وبعض العمال.

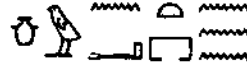
وأيضاً "تثرو حتب" الذي ظهر وهو يسجل كميات الغلال التي يخزنها العمال في الشونة. وهؤلاء الأربعة من موظفي الحاكم خنوم حتب (مقبرة رقم ٣)^(٤).

ويمكن أن نذكر هنا أيضاً ظهور أسماء مجموعة أخرى من "البيوت" يبدو أنها كانت مخازن أو حجرات^(٥) تختص بأشياء يمكن أن نفهمها من اسمها أو لقب الموظف القائم عليها ، مثل:

- بيت المياه: وقد ظهر في لقب

wdbw n' t mw

الساقى ببيت أو حجرة المياه



ويُترجم أيضاً الخادم المختص بالطعام والشراب، أو المشرف على المائدة^(٦).

-Ibid., I, p. 17, pl. 17. (١)

-PN, I, 138, 20. (٢)

-PN, I, 209, 16; 212, 1. (٣)

-BH, I, p. 49, pls. 29, 30, 35. (٤)

-Wb. I, 160, 1-2; FCD, 37; cf. Lesko, DLE, I, p. 67. (٥)

-Wb. I, 288, 2-3; Gardiner, Eg. Gr., p. 530, 563; FCD, 73; Ward, Index (1982), p. 91(758); Lesko, o.c., p. 136. (٦)

وربما كان مسئولاً عن التزود بالمياه وتخزينها، وقد ظهر وهو يقدم قرابين
جهزت من لحم وجعة... الخ، بين خدم حاكم الإقليم باكت الثالث من الأسرة
الحادية عشرة (مقبرة رقم ١٥) وبين خدم أميني من الأسرة الثانية عشرة
(مقبرة رقم ٢)^(١).

t-t

بيت الخبز ويعنى حجرة إمداد أو مؤونة الخبز.

ظهر عند باكت الثالث (مقبرة رقم ١٥)^(٢)

t hñkt

حرفياً بيت أو حجرة (إمداد) الجعة^(٣) وكانت تعنى أكثر:

المطبخ، وهينة المطبخ فى البيوت الخاصة، وبوجهه خاص فى الدولة
الوسطى^(٤).

t hñkt

وقد ظهر فى لقب:

htt- pr nt t hñkt

خادمة المطبخ^(٥)

وقد صورت تحمل القرابين بين خدم خنوم حنث الثانى (مقبرة رقم ٣)^(٦).

t iwf

بيت الجزيرة أو قسم النبح^(٧)

-BH, I, p. 15, pl. 19; II, pl. 6. (١)

-Ibid, II, pl. 6; FCD, 37; Ward, o.c., p. 91(762). (٢)

-FCD, 37. (٣)

-Ward., W.A., Indix (1982), p. 41(316) (٤)

-Id., The t-hñkt "kitchen" and the kitchen staff of Middle Kingdom private estates, in CdE 57(1982), pp. (91-200).

-Ward, o.c., p. 194, cf. t hñkt; Wb.I, 160, 10-11. (٥)

-BH, I, p. 47, pl.35 وترجمها نيوبرى: "مراسلة المنزل لقسم القرابين" (٦)

-Wb. I, 160, 3; FCD, 37. (٧)

وحرفيًا: بيت (إمداد) اللجوم^(١) وربما كان قسمًا خاصًا للإشراف على إعداد اللجوم للموائد والقرايين والإشراف على الجزارة ، وقد ظهر العمال يقومون بذلك في مقبرة باكت الثالث (رقم ١٥)^(٢).

وورد أيضا لفظ t حجرة أو بيت في لقب :

١٥٠٠

iry t حارس الحجرة^(٣) أو ناظر البيت^(٤) ، حرفيًا: المنتمى إلى حجرة المؤمن. وحمله "مكت" ونحري^(٥) ، وظهرا يشاركان في صنع وتخزين الخبز والمشروبات ، وتجهيز المنزل من بين خدم خنوم حتب الثانى (مقبرة رقم ٣)^(٦) .

-
- (١) -Ward, Index(1982), p. 91(757).
 (٢) - BH, II, pl. 6.
 (٣) -FCD, p. 25; cf. Lesko, o.c., p. 45.
 (٤) بدوى -كيس : المعجم الصغير، ص ٢٣.
 (٥) -PN, I, 166, 17; 208, 23.
 (٦) -BH, I, p. 45, pl. 29.

أهم الاختصارات

- BH : Newberry, P.E-Griffith, F., Beni-Hasan, 4 vols., London 1893-1900.
- FCD: Faulkner, R.O., A Concise Dictionary of Middle Egyptian, Oxford, 1972.
- Gardiner, Eg. Gr.: Gardiner, A., Egyptian Grammar, 3rd ed., Oxford-London 1973.
- Lesko, DLE: Lesko, L.H., A dictionary of Late Egyptian, 4 vols., Berkeley, Providence, California 1982-9.
- Meeks, Alex: Meeks, D., Anee Lexicogrephique, 3 vols. Paris 1980-82.
- PN: Ranke, H., Die Agyptische Personennamen, 2 vols., Gluckstadt und Hamburg 1935-52.
- Ward, index : Ward, W. A., Index of Egyptian Adminstration and Religious titles of the Middle Kingdom, Beirut 1982.